

# PRESSBOOK - DOSSIER DE PREMSA

medicumsmundi Catalunya i Making DOC presenten

# كافانا KAFANA



Una producció de MEDICUMSMUNDI CATALUNYA i MAKING DOC finançada per l'AGÈNCIA CATALANA DE COOPERACIÓ AL DESENVOLUPAMENT Direcció JUAN ANTONIO MORENO i SILVIA VENEGAS  
Ajutant de direcció BRAHIM CHAGAF Guió JUAN ANTONIO MORENO, SILVIA VENEGAS i  
MEDICUMSMUNDI CATALUNYA Direcció de fotografia ALBERTO GONZÁLEZ i MARCOS DE LUELMO  
Muntatge NACHO RUIZ CAPILLAS Disseny de so AMADOR MORENO

[www.kafana.cat](http://www.kafana.cat)

[www.medicumsmundi.cat](http://www.medicumsmundi.cat)

Una producció de



Finançada per



# Un documental de medicusmundi Catalunya i Making DOC

Com es construeix un sistema públic de salut enmig del desert?

Després de 40 anys d'exili forçat a la hammada algeriana, la zona més inhòspita del desert del Sàhara, el poble sahrauí ha estat capaç d'aixecar un Estat al que només li falta recuperar el seu territori, el Sàhara Occidental. “*Kafana*” (Prou) és el sentiment d'un poble que viu en una situació insostenible i que està preparat per tornar a la seva terra.

Pots veure el tràiler a [https://www.youtube.com/watch?v=\\_PfX6OiMc9s](https://www.youtube.com/watch?v=_PfX6OiMc9s)

## FITXA TÈCNICA

**Títol original:** Kafana

**Títol en català:** Prou

**País de producció:** Espanya

**Any de producció:** 2015

**Durada:** 52 minuts i 72 minuts

**Format:** 2.35:1

**Formats de projecció:** Arxiu digital, Bluray y DVD

**Idiomes en la versió original:** Espanyol i Hassania

**Subtítols:** Català, Espanyol, Anglès.

**So:** Estèreo

## EQUIP

**Direcció:** Juan Antonio Moreno i Silvia Venegas

**Producció:** Making DOC i medicusmundi Catalunya

**Guió:** Juan Antonio Moreno, Silvia Venegas i medicusmundi Catalunya

**Fotografia:** Alberto González i Marcos de Luelmo

**Muntatge:** Nacho Ruiz Capillas

**Disseny de so:** Amador Moreno

**Edició de so:** Estudios – 12DB

**Ajudant de direcció:** Brahim Chagaf

**Ajudant de producció:** Miriam García

**Imatges addicionals:** Omar Ahmed i Brahim Chagaf

**Colorista:** Fran Córdor

**Traductors:** Brahim Chagaf, Helena Boadas i Alejandro González

## EL DOCUMENTAL

El 2015 es compleixen 40 anys de l'exili forçat de part del poble sahrauí a la hammadà algeriana, on es troben els campaments de refugiats de Tinduf on es situa "Kafana". Un exili que es va produir quan el Marroc i Mauritània van ocupar el Sàhara Occidental, després de l'abandonament del territori per part d'Espanya el 1975 (de la que va ser la [província espanyola número 53](#)).

**medicusmundi** Catalunya col·labora amb la població sahrauí dels campaments i el govern de la República Àrab Sahrauí Democràtica (RASD) des de fa més de dues dècades, amb la posada en marxa d'un [laboratori de producció de medicaments](#) essencials als campaments, que gestionen dia rere dia els i les sahrauís, produint medicaments per a la població refugiada. Un laboratori únic al món.

És en el marc del Programa 2010 "*Homologació de les infraestructures, equipaments i procediments de treball, segons les Normes de Bones Pràctiques d'Elaboració, del Laboratori de producció de medicaments Embarek Fakala, amb la finalitat de millorar l'accés i la disponibilitat de medicaments de la població dels campaments de refugiats sahrauís a Tinduf (Algèria)*" amb el suport de l'Agència Catalana de Cooperació al Desenvolupament (ACCD) que s'ha produït "Kafana".

Després de 40 anys i sense una perspectiva de resolució del conflicte, els ànims de la població sahrauí comencen a estar tocats. La població es divideix entre els partidaris de reprendre la lluita armada (el 1991 es va signar un alto al foc entre el Marroc i la RASD – Mauritània s'havia retirat ja el 1979 – per a què el 1992 es celebrés un referèndum d'autodeterminació que mai ha arribat) i els partidaris de seguir apostant per la via pacífica i diplomàtica, que no sembla donar, fins al moment, molts fruits.

"Kafana" mostra com el poble sahrauí ha estat capaç d'aixecar un Estat enmig del desert (centrant-nos en la part sanitària veiem com disposen d'infraestructures, ministeris, gent formada i preparada...) al que només li falta recuperar el seu territori, el Sàhara Occidental. "*Kafana*" (Ja prou) és el sentiment d'un poble que viu en una situació insostenible i que està preparat per tornar a la seva terra.

## MEDICUSMUNDI CATALUNYA

Portem més de 50 anys defensant el dret a la salut allà on calgui... ara també a casa nostra.

**medicusmundi** Catalunya és una Associació No Governamental de Desenvolupament fundada a Barcelona el 1963 per un grup de professionals sanitaris que realitzaven tasques de cooperació a països del Sud, i que es va integrar a **medicusmundi** Internacional, fundada el 1962 a Alemanya. Des de llavors, de manera continuada, treball en la Cooperació per al Desenvolupament, especialment en l'àmbit sanitari a través de la promoció de l'Atenció Primària, l'Educació Transformadora i la incidència política.

Forma part de la Federació d'Associacions de Medicus Mundi Espanya.

Membre fundador de la Coordinadora d'ONG per al Desenvolupament d'Espanya i de la Federació Catalana d'ONG. Ha estat reconeguda amb el Premi Príncep d'Astúries a la Concòrdia (1991), la Creu de Sant Jordi de la Generalitat de Catalunya (2003) i declarada Entitat d'Utilitat Pública (1992).

## MAKING DOC

Making DOC és una productora i consultora especialitzada en cine documental i social branded content creada per Silvia Venegas i Juan Antonio Moreno. Les seves produccions han rebut el suport del programa MEDIA, l'Institut de la Cinematografia (ICAA), del programa IBERMEDIA i de la Conselleria de Cultura del Govern d'Extremadura. A més, han estat seleccionades i premiades en festivals nacionals i internacionals. El seu darrer curtmetratge *Walls. Si estas paredes hablasen* ha rebut el Premi Goya al Millor Curtmetratge Documental el 2015 i el seu llargmetratge *Boxing for Freedom* va rebre la Biznaga de Plata en la secció d'Afirmant els Drets de la Dona del Festival de Màlaga.

Entre les seves produccions destaquen els documentals *Kafana* (2015), *Boxing for Freedom* (2015), *Arte por prescripción* (2015), *Walls* (2014), *La vida más allá de la batalla* (2011) i *Los hijos de Mama Wata* (2010). Més informació a [www.makingdoc.com](http://www.makingdoc.com)

## ELS DIRECTORS

### **Juan Antonio Moreno Amador**

Ha explorat en la seva filmografia la lluita individual per la llibertat i la dignitat. Entre les seves obres destaquen ***Kafana*** (Making DOC, 2015), ***Boxing for Freedom*** (Making DOC, 2015) Biznaga de Plata al Festival de Màlaga en la secció d'Afirmant els Drets de la Dona, ***Los hijos de Mama Wata*** (Making DOC, 2010), ***Jóvenes y drogas*** (Premi Reina Sofia de Comunicació Social, 2007) i ***Kosovo, la última cicatriz de los Balcanes*** (Premi Bárbara Ansón al millor documental històric i cultural, 2009).

Moreno va estudiar Periodisme, Relaciones Internacionales, Guió i Muntatge. Va començar treballant a TVE i el 2010 va fundar la productora Making DOC. Com a

director ha estat seleccionat per participar al Berlinale Talents i a Euro Connection de Clermont Ferrand. Com a productor ha participat al Producer Network del Festival de Cannes i ha obtingut Goya al millor curtmetratge documental amb **Walls**.

### **Silvia Venegas Venegas**

Directora de documentals. Silvia Venegas ha realitzat documentals que es centren en persones que es rebel·len contra el seu destí. Les seves produccions han participat a festivals nacionals i internacionals.

Venegas ha dirigit **Arte por prescripción** (Making DOC, 2015) i ha codirigit **Kafana** (Making DOC, 2015), **Boxing for Freedom** (Making DOC, 2015) Biznaga de Plata al Festival de Màlaga en la secció d'Afirmant els Drets de la Dona i **Los hijos de Mama Wata** (Making DOC, 2010).

Va néixer a Santa Marta de los Barros (Extremadura, España) el 1982. Va estudiar Història a la Universitat de les Illes Balears, Periodisme a la Universitat Carlos III de Madrid i Comunicació Audiovisual a la Universitat Antonio de Nebrija. Actualment, imparteix cursos sobre documental a la Universitat Carlos III de Madrid i a la Universitat Complutense de Madrid.

**Tota la informació i el documental on line  
properament a [www.kafana.cat](http://www.kafana.cat)**

### **CONTACTE**

Margarida Garcia Ruiz – Responsable de Comunicació

Tel. 93 418 47 62 / Email: [marga.garcia@medicusmundi.es](mailto:marga.garcia@medicusmundi.es)

BLOG: [www.medicusmundi.cat](http://www.medicusmundi.cat) WEB: [www.medicusmundi.es/catalunya](http://www.medicusmundi.es/catalunya)

Una producció de:



Amb el finançament de:

